

г.Бишкек
от 4 апреля 2002 года

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Кыргызской Республики
и Правительством Республики Армения о сотрудничестве
и взаимной помощи по вопросам соблюдения
налогового законодательства

Правительство Кыргызской Республики и Правительство Республики Армения, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из важности международного сотрудничества и взаимной помощи по вопросам соблюдения налогового законодательства и желая с этой целью оказывать друг другу как можно более широкое содействие,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Определение терминов

Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают:

"налоговое законодательство" – совокупность юридических норм, устанавливающих виды налогов и порядок их взимания на территории данной Стороны и регулирующих отношения, связанные с возникновением, изменением и прекращением налоговых обязательств;

"нарушение налогового законодательства" – противоправное действие или бездействие, которое выражается в неисполнении либо ненадлежащем исполнении налогоплательщиком обязательств перед бюджетом, за которое установлена юридическая ответственность;

"компетентные налоговые органы":

применительно к Кыргызской Республике – Государственная налоговая инспекция при Министерстве финансов Кыргызской Республики;

применительно к Республике Армения – Министерство по государственным доходам Республики Армения;

"запрашивающая налоговая служба" – компетентный налоговый орган Стороны, который делает запрос об оказании содействия по налоговым вопросам (далее именуется "запрос о содействии");

"запрашиваемая налоговая служба" – компетентный налоговый орган Стороны, который получает запрос о содействии.

Статья 2. Сфера применения настоящего Соглашения

Стороны через компетентные налоговые органы в целях обеспечения надлежащего исполнения налогового законодательства оказывают друг другу взаимное содействие:

в предотвращении и пресечении нарушений налогового законодательства;

в предоставлении информации о соблюдении налогового законодательства юридическими и физическими лицами;

в предоставлении информации о национальных налоговых системах и текущих изменениях налогового законодательства;

в создании и функционировании компьютерных систем, обеспечивающих работу налоговых органов;

в организации работы с налогоплательщиками и налоговыми органами, включая разработку методических рекомендаций по обеспечению контроля за соблюдением налогового законодательства;

в области обучения кадров и обмена специалистами;

по другим вопросам, которые требуют совместных действий.

Положения настоящего Соглашения не препятствуют сотрудничеству компетентных налоговых органов в соответствии с иными Соглашениями, заключенными между Сторонами.

Статья 3. Форма и содержание запроса о содействии

Запрос о содействии направляется в письменном виде с приложением необходимых для его рассмотрения документов. В чрезвычайной ситуации запрос о содействии может быть сделан в устной форме с последующим письменным его подтверждением в возможно короткие сроки.

Запрос о содействии должен включать в себя:
наименование запрашивающей налоговой службы;
наименование запрашиваемой налоговой службы;
цель и причину запроса;
название (имя) и адрес налогоплательщика, в отношении которого делается запрос;
краткое изложение сути запроса и связанных с ним юридических обстоятельств, с указанием рассматриваемого периода и конкретных видов налогов.

Запрос должен быть сделан на русском языке.

Запрашиваемая налоговая служба вправе затребовать дополнительную информацию по полученному запросу о содействии.

Статья 4. Порядок исполнения запроса о содействии

Компетентные налоговые органы оказывают друг другу содействие в соответствии с национальным законодательством и в пределах своей компетенции.

Запрашивающая налоговая служба может быть по ее просьбе оповещена о времени и месте проведения действий, осуществляемых во исполнение запроса о содействии, а ее представители при дополнительном согласовании могут присутствовать при их проведении.

Если запрос о содействии не может быть выполнен запрашиваемой налоговой службой, она в течение месяца со дня поступления запроса письменно уведомляет об этом запрашивающую налоговую службу с указанием причины отказа в содействии.

В исполнении запроса о содействии может быть отказано, если его исполнение противоречит национальному законодательству запрашиваемой Стороны.

Запрашиваемая Сторона несет все расходы, связанные с исполнением запроса о содействии на ее территории.

Статья 5. Содержание предоставляемой информации

Компетентные налоговые органы по собственной инициативе или запросу о содействии предоставляют друг другу информацию относительно:

регистрации организаций, их финансов и представительств, включая сведения об их местонахождении, подчиненности, форме собственности и другие;

открытия счетов в государственных и коммерческих банках юридическими и физическими лицами, а также наличия и движения на них денежных средств;

всех видов доходов юридических и физических лиц, полученных на территории данной Стороны, уплаченных сумм налогов либо другой информации, связанной с налогообложением.

Статья 6. Представление документов и других материалов

Запрашиваемая налоговая служба представляет по запросу о содействии нормативные акты, заверенные копии документов и другие материалы, необходимые для выполнения налогового расследования.

Оригиналы документов и других материалов могут быть затребованы в случае, когда заверенных копий для расследования недостаточно. Передаваемые оригиналы документов и других материалов должны быть возвращены в согласованные сроки.

Материалы могут быть предоставлены в виде компьютеризированной информации, с дополнительной передачей сопутствующей информации, необходимой для толкования или использования этих материалов.

Статья 7. Порядок передачи информации

Запросы о содействии, документы, материалы и другая информация передаются в порядке, определяемом по согласованию Сторон.

Содействие осуществляется в рамках прямых связей должностных лиц, определяемых руководителями компетентных налоговых органов.

Статья 8. Соблюдение конфиденциальности

Информация, касающаяся конкретных налогоплательщиков, является конфиденциальной и обеспечивается режимом защиты в соответствии с требованиями запрашиваемой налоговой службы.

Полученная информация может быть использована Сторонами только в целях, предусмотренных настоящим Соглашением, в том числе для административного или судебного разбирательств. Для иных целей информация может быть использована только с согласия запрашиваемой Стороны.

Статья 9. Исполнение настоящего Соглашения

Стороны будут стремиться к достижению взаимного согласия в урегулировании спорных вопросов, которые могут возникнуть при толковании или применении настоящего Соглашения.

Стороны будут при необходимости проводить консультации для оценки хода реализации настоящего Соглашения и целесообразности внесения в него изменений. Сроки таких консультаций определяются дополнительно по согласованию Сторон.

Статья 10. Изменения и дополнения

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, которые будут являться его неотъемлемой частью, и вступят в силу в соответствии со статьей 11 настоящего Соглашения.

Статья 11. Вступление в силу и прекращение действия Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу и прекращает свое действие по истечении шести месяцев со дня, когда одна из Сторон сообщит другой Стороне в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

По информации Министерства иностранных дел КР Соглашение вступило в силу 19 ноября 2002 года

Совершено в городе Бишкек 4 апреля 2002 года в двух экземплярах, каждый на кыргызском, армянском и русском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу. При возникновении разногласий Сторон по тексту настоящего Соглашения за основу принимается текст на русском языке настоящего Соглашения.

За Правительство За Правительство
Кыргызской Республики Республики Армения